

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

v zmysle § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
(ďalej len ako „zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

obchodné meno:	VISIBILITY s.r.o.	Mesto Dubnica nad Váhom
sídlo/miesto podnikania:	Panská 14/236, 811 01 Bratislava	Bratislavská 434/9 01841, Dubnica nad Váhom
IČO:	44 927 991	00317209
DIČ/IČ DPH:	2022883170 / SK2022883170	2021339276/ SK2021339276
údaj o zápise:	Obchodný register OS BA I, Odd.: Sro, vložka č.: 60074/B	
osoba oprávnená konať:	Juraj Sasko, konateľ	Mgr. Peter Wolf
kontakt:	mail: sasko@visibility.sk , tel.: 0904 331 776	primator@dubnica.eu , +421424455740
	(ďalej len „Sprostredkovateľ“)	(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

Preambula

Na základe osobitnej zmluvy o poskytovaní služieb Sprostredkovateľ vykonáva pre Prevádzkovateľa činnosť zberu a vyhodnocovania dát zákazníkov a návštevníkov internetových stránok, správa a vyhodnocovanie marketingových kampaní.

1. Predmet zmluvy a účel spracúvania osobných údajov

1.1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

1.2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvať osobné údaje v súlade s touto zmluvou a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a v ich medziach tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.

1.3. Prevádzkovateľ týmto poveruje Sprostredkovateľa v zmysle tejto zmluvy spracúvať osobné údaje dotknutých osôb postúpené Prevádzkovateľom alebo získané Sprostredkovateľom pre Prevádzkovateľa v rámci poskytovania služieb Prevádzkovateľovi.

1.4. Prevádzkovateľ postupuje Sprostredkovateľovi osobné údaje dotknutých osôb vymedzených v článku 3. tejto zmluvy (ďalej „dotknuté osoby“), a to v rozsahu, ktorý je uvedený v článku 2. zmluvy (ďalej „osobné údaje“).

1.5. Účelom spracúvania osobných údajov je zber a vyhodnocovanie dát zákazníkov a návštevníkov internetových stránok, správa a vyhodnocovanie marketingových kampaní.

1.6. Prevádzkovateľ tieto osobné údaje dotknutých osôb spracúva vo svojich informačných systémoch zriadených a využívaných pri svojej prevádzke. Za účelom plnenia predmetu zmluvy poveruje Prevádzkovateľ Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb v rozsahu osobných údajov vymedzených v článku 2. tejto zmluvy a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

1.7. Medzi povolené operácie Sprostredkovateľa s osobnými údajmi patrí najmä ich: získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie, a to v automatizovanej podobe.

2. Typ osobných údajov a právny základ spracúvaných údajov

2.1. Sprostredkovateľ bude osobné údaje spracúvať na účel uvedený v bode 1.5. tejto zmluvy v nasledovnom rozsahu: IP adresa a dáta konverzné, trackingové, remarketingové, analytické, esenciálne podľa §13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“).

3. Kategórie dotknutých osôb

3.1. Dotknutou osobou sa na účely tejto zmluvy rozumie každá fyzická osoba, ktorej sa osobné údaje týkajú.

3.2. Dotknutými osobami v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podľa tejto zmluvy sú zákazníci a potenciálni zákazníci Prevádzkovateľa.

4. Podmienky spracovania osobných údajov

Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

4.1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len v súlade s touto zmluvou a/alebo na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa týkajúcich sa spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom, a to najmä podľa povahy, rozsahu, prostriedkov spracúvania osobných údajov a bezpečnostných opatrení u Sprostredkovateľa (ďalej ako „Pokyny“). Okrem prípadov uvedených v predchádzajúcej vete je Sprostredkovateľ oprávnený spracúvať osobné údaje aj v prípade, ak si to vyžaduje právo Európskej únie alebo zákon. Prevádzkovateľ je oprávnený Pokyny kedykoľvek jednostranne zmeniť alebo zrušiť akýmkoľvek prostriedkami, vrátane elektronických prostriedkov.

4.2. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak podľa jeho názoru určitý Pokyn udelený Prevádzkovateľom je v rozpore so zákonom.

4.3. Ak má Sprostredkovateľ pochybnosti o správnosti alebo vhodnosti ním vykonávaných spracovateľských operácií vo vzťahu k osobným údajom je povinný bez zbytočného odkladu kontaktovať Prevádzkovateľa a potvrdiť si s Prevádzkovateľom ďalší postup pri spracúvaní osobných údajov.

4.4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať stanovenú dobu spracúvania pre jednotlivé kategórie spracúvaných osobných údajov. Je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením a spracúvať len také osobné údaje, ktoré svojim rozsahom a obsahom zodpovedajú účelom určeným v tejto zmluve.

4.5. Sprostredkovateľ je povinný zaobchádzať so spracúvanými osobnými údajmi ako s dôvernými informáciami. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať dôvernosť a mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa dozvedel pri spracúvaní osobných údajov, pričom táto povinnosť trvá aj po skončení spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy, a teda aj po skončení tejto zmluvy bez časového obmedzenia.

4.6. Sprostredkovateľ je povinný poučiť osoby, prostredníctvom ktorých spracúva osobné údaje, o ich povinnostiach pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy a zákona, a za tým účelom je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané organizačné a technické opatrenia. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť zachovávanie mlčanlivosti v rovnakom rozsahu fyzickými osobami, ktoré v rámci svojej činnosti u Sprostredkovateľa prídu do styku s osobnými údajmi.

4.7. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že touto zmluvou nenadobúda žiadne práva k osobným údajom, okrem práva spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa v súlade a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

4.8. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť správnosť a aktualizáciu ním spracúvaných osobných údajov. Aktualizáciu osobných údajov je Sprostredkovateľ bezodkladne povinný oznámiť Prevádzkovateľovi, a to písomne alebo elektronickou formou.

4.9. Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou jej oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene Prevádzkovateľa za účelom plnenia povinností Sprostredkovateľa voči Prevádzkovateľovi podľa tejto zmluvy, ak jej túto skutočnosť už skôr neoznámil Prevádzkovateľ.

4.10. Sprostredkovateľ je povinný na požiadanie poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených touto zmluvou alebo zákonom.

4.11. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až § 43 zákona s prihladnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

4.12. Sprostredkovateľ je povinný, po zohľadnení povahy spracúvania, v čo najväčšej miere napomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v zákone. Ak sa na Sprostredkovateľa obráti dotknutá osoba so žiadosťou o výkon resp. uplatnenie akýchkoľvek jej práv podľa zákona, Sprostredkovateľ o tom bezodkladne informuje Prevádzkovateľa a následne Sprostredkovateľ postupuje podľa pokynov Prevádzkovateľa.

4.13. Sprostredkovateľ nie je oprávnený uskutočniť akýkoľvek prenos alebo predaj osobných údajov akýmkoľvek tretím osobám alebo cezhraničný prenos do tretích krajín alebo predaj osobných údajov bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa a bez osobitnej dohody o podmienkach takého prenosu alebo predaja.

4.14. Sprostredkovateľ môže osobné údaje poskytnúť orgánom a inštitúciám, ak to vyžaduje zákon alebo osobitný predpis. Pred takýmto poskytnutím osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľa o tomto zamýšľanom poskytnutí informovať.

4.15. Sprostredkovateľ je oprávnený osobné údaje spracúvať prostredníctvom ďalších sprostredkovateľov len za splnenia podmienok v článku 6. tejto zmluvy.

4.16. Sprostredkovateľ umožní zodpovednej osobe Prevádzkovateľa, ak bola ustanovená, nezávislý výkon dohľadu nad ochranou osobných údajov.

4.17. Pre vylúčenie pochybností platí, že Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť všetky povinnosti podľa tejto zmluvy na vlastné náklady.

Vyhľadania, práva a povinnosti Prevádzkovateľa

4.18. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov dotknutých osôb technickými, organizačnými a personálnymi opatreniami, zodpovedajúcimi spôsobu spracúvania osobných údajov.

4.19. Pri preverení spôsobilosti Sprostredkovateľa zaručiť bezpečnosť osobných údajov Prevádzkovateľ vzal do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.

4.20. Prevádzkovateľ pri výbere Sprostredkovateľa vzal do úvahy vyhlásenia a záruky Sprostredkovateľa.

4.21. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že spracúva osobné údaje, ktorých spracúvanie je predmetom poverenia podľa tejto zmluvy na ním vymedzený účel a v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu spracúvania.

4.22. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pred začatím spracúvania stanovil podmienky spracúvania osobných údajov tak, aby neobmedzil práva dotknutých osôb.

4.23. Prevádzkovateľ je povinný poskytovať Sprostredkovateľovi na spracúvanie zákonne získané, správne a aktualizované osobné údaje. V prípade zmeny v poskytnutých údajoch oznámi Prevádzkovateľ tieto zmeny bezodkladne Sprostredkovateľovi.

4.24. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť informovanie dotknutých osôb o tom, že ich údaje spracúva Sprostredkovateľ.

4.25. V prípade, ak si dotknutá osoba uplatní práva podľa zákona, ktoré má vplyv na spracúvanie poskytnutých osobných údajov Sprostredkovateľom, Prevádzkovateľ bezodkladne informuje o tejto skutočnosti Sprostredkovateľa.

4.26. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všetky ostatné povinnosti stanovené zákonom, aj keď tak nie je výslovne stanovené v tomto článku tejto zmluvy.

5. Bezpečnostné opatrenia

5.1. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti bude Sprostredkovateľ prihliadať predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom.

5.2. Sprostredkovateľ so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody dotknutých osôb, prijme primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti spracúvania osobných údajov primeranú tomuto riziku, tak, aby nedochádzalo k porušeniu ochrany osobných údajov. Takýmito opatreniami sú napríklad (i) pseudonymizácia a šifrovanie osobných údajov, (ii) zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov a zabezpečenie ochrany priestorov, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje (technická a objektová bezpečnosť), (iii) schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu, (iv) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania.

6. Ďalší sprostredkovatelia

6.1. Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa ďalších sprostredkovateľov, ktorí sú zmluvnými spolupracovníkmi Sprostredkovateľa ako subdodávateľa v rámci poskytovania služieb Sprostredkovateľa Prevádzkovateľovi na základe osobitnej zmluvy.

6.2. Prevádzkovateľ týmto udeľuje Sprostredkovateľovi súhlas s poverením ďalších sprostredkovateľov, ktorých identifikačné údaje sú uvedené na webovom sídle Sprostredkovateľa www.visibility.sk.

6.3. Sprostredkovateľ je povinný uložiť ďalším sprostredkovateľom prostredníctvom písomnej zmluvy alebo iného písomného právneho úkonu rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sú ustanovené v tejto zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky tejto zmluvy a zákona.

6.4. Za bezpečnosť osobných údajov v prípade ich spracúvania prostredníctvom ďalšieho sprostredkovateľa (subdodávateľa) zodpovedá vždy Sprostredkovateľ v celom rozsahu.

7. Doba spracúvania a doba trvania zmluvy

7.1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje počas doby trvania tejto zmluvy, okrem prípadu, ak by ďalšie spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľovi vyplývalo priamo z práva Európskej únie alebo práva príslušného členského štátu Európskej únie.

7.2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

7.3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká (i) na základe písomnej dohody zmluvných strán, (ii) ukončením vzájomnej spolupráce medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, alebo (iii) jednostranným písomným odstúpením od zmluvy z dôvodu závažného porušenia právnych predpisov alebo zmluvných povinností Sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov, pričom účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.

7.4. Zmluvné strany sa dohodli, že ukončením tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť ustanovení o povinnosti mlčanlivosti, ako ani iných ustanovení z ktorých zmyslu vyplýva, že majú zostať v účinnosti aj po skončení tejto zmluvy, resp. že sa vzťahujú na obdobie po skončení tejto zmluvy.

7.5. Sprostredkovateľ je povinný po ukončení poskytovania služieb na základe tejto zmluvy, v súvislosti s ktorými z jeho strany dochádza k spracúvaniu osobných údajov, všetky osobné údaje uchované tak v elektronickej, ako aj v listinnej forme vrátiť Prevádzkovateľovi tak, aby bola zabezpečená kontinuita týchto osobných údajov, najmä odovzdať databázy obsahujúce osobné údaje Prevádzkovateľovi alebo ním určenej osobe a po zabezpečení tejto povinnosti je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne vymazať (zlikvidovať) osobné údaje podľa tejto zmluvy. Súčasne je Sprostredkovateľ povinný vymazať (zlikvidovať) všetky existujúce kópie zhotovené akýmkoľvek spôsobom a uchovávané na akomkoľvek druhu záznamového média. Za bezpečný výmaz (likvidáciu) sa považuje fyzické zničenie nosičov informácií, ich demagnetizácia, alebo bezpečný prepis dát s osobnými údajmi, napríklad použitím bezpečného softvérového nástroja pre vymazanie dát. Tieto povinnosti Sprostredkovateľ zabezpečí na vlastné náklady.

8. Záverečné ustanovenia

8.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Prevádzkovateľa.

8.2. Táto zmluva sa netýka ochrany osobných údajov spracovávaných Sprostredkovateľom na vlastné účely, prípadne v iných informačných systémoch prevádzkovaných Sprostredkovateľom.

8.3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch písomných vyhotoveniach s platnosťou originálu, po jednom vyhotovení pre každú zo zmluvných strán.

8.4. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonávať výlučne formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

8.5. Pokiaľ akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy alebo jej časti je, alebo ak sa stane neplatné alebo právne neúčinné, neovplyvní takáto neplatnosť alebo právna neúčinnosť ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že neplatné ustanovenie nahradia bezodkladne účinným, ktoré sa čo najviac hospodársky i vecne priblíži sledovanému účelu.

8.6. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve resp. právne vzťahy vznikajúce na základe plnenia predmetu tejto zmluvy, sa spravujú zákonom, zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

8.7. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jeho obsahu porozumeli a súhlasia s ním, na znak čoho ju vlastnoručne slobodne a vážne podpísali.

*** PODPISOVÁ ČASŤ ***

V Bratislave, dňa 29. 10. 2021

Za Sprostredkovateľa:

.....
Juraj Sasko
konateľ
VISIBILITY s.r.o.

Za Prevádzkovateľa:

.....
Mgr. et Mgr. Peter Wolf
primátor